

Polska Federacja Hodowców Bydła i Producentów Mleka

RODOWÓD	- pedigree certificate
BUHAJ	- bull
JAŁOWICA	- heifer
KROWA	- cow
nazwa	- name
mutacje recesywne	- genetic recessives
defekty genetyczne	- genetic defects
umaszczenie	- coat colour carrier gene
bezrożność	- polled
nr identyfikacyjny	- identification and registration number
nr oryg. (numer oryginalny)	- identification number from the country of origin
ur. (data urodzenia: rok, miesiąc, dzień)	- date of birth (year, month, day)
ks. (księga)	- herdbook
rasa	- breed
o. (ojciec)	- sire
m. (matka)	- dam
o.o. (ojciec ojca)	- paternal grandsire
m.o. (matka ojca)	- paternal granddam
o.m. (ojciec matki)	- maternal grandsire
m.m. (matka matki)	- maternal granddam
Hodowca	- Breeder
Właściciel	- Owner
w.h.oc.ml. (wartość hodowlana oceny mlecznej)	- breeding value for production traits
ind. (indeks hodowlany)	- production index
dokł. (dokładność oceny)	- reliability
ml. (mleko)	- milk
łł. (tłuszcz)	- fat
bi. (białko)	- protein
DNA-MS test w oparciu o markery mikrosatelitarne	- microsatellite markers
DNA-SNP test w oparciu o markery SNP	- SNP markers
m.c urodzeniowa- masa ciała urodzeniowa	- birth weight
MCS210 – srtandaryzowana masa ciała	- standardized body weight
Dla jałowic i buhajków na 210 dzień życia	for haifers and bulls for 210 days of life
MCS420 standaryzowana masa ciała	- standardized body weight
dla buhajków hodowlanych na 420 dzień życia	for breeding bulls for 420 days of life
PDMCO-210 średni dobowy przyrost masy ciała	- average daily gains of body weight
od urodz.dDo 210 dnia życia dla jałowic i buhajków	from birth to 210 days of life for haifers ans bulls
PDMC210-420 – średni dobowy przyrost masy ciała	- average daily gains of body weight
od urodz. do 210 dnia życia dla buhajków	from 210 days of life to 420 days of life for breeding bulls
katégorie żywności	
1 ciele żywe	- normal calf alive
2 ciele martwe przy urodzeniu	- calf died at birth or died within 24 hours
3 ciele z wadami budowy lub potworkowate	- calf with body defects or with monstrosity
RW (wystawa regionalna)	- regional show
OW (Ogólnopolska Wystawa Bydła Hodowlanego)	- All-Poland Dairy Show
KW (Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych)	- National Animal Breeding Exhibition
SCh	- Grand Champion
Ch	- Champion
Vch	- Reserve Champion
II	- second place
III	- third place

- Polish Federation of Cattle Breeders and Dairy Farmers

PF (indeks ogólny – produkcja i funkcjonalność)	- total index for production and functionality
PI-PR (podindeks produkcyjny)	- production index
PI-PO (podindeks pokroju ogólny)	- conformation index
PI-PŁ (podindeks płodności)	- fertility index
WH-KS (wartość hodowlana komórek somatycznych)	- breeding value for somatic cells
WH-DL (wartość hodowlana długowieczności)	- breeding value for direct longevity
oc. t. i b. (ocena typu i budowy)	- evaluation of conformation traits
ka (kaliber)	- stature
tb (typ)	- type
nr (nogi i racice)	- feet & legs
wy (wymię)	- udder
um (umięśnienie)	- muscularity
rc (rama ciała łącznie z zadem)	- frame (including rump)
sm (siła mleczności)	- dairy strength
uł – wizualna ocena budowy łopatki	- shoulder muscularity, side and top views
ug – szerokość i umięśnienie grzbietu	- width and muscularity of back, top view
uu – szerokość, długość i wysklepienie udźca	- thigh width and length-rear view and
og (ocena ogólna)	- final score
wycielenie (data wyc.: rok, miesiąc, dzień)	- calving date (year, month, day)
dni doju	- lifetime production
wyd. życ. (wydajność życiowa)	- lactation length (days)
max. (maksymalna laktacja)	- maximum lactation
pokrycie (data ostatniego Pokrycia)	- last service date
insem. (krycie inseminacyjne)	- AI service
natur. (krycie naturalne)	- natural service
IŻ (instytut Zootechniki 32-083 Balice k/Krakowa)	- National Research Institute of Animal Production
ITB	- Interbull Center S-750 07 Uppsala, Sewden
ITB/C – oceny po konwersji wg równań Interbull	- values after Interbull's equations conversion
pieczęć instytucji wystawiającej rodowód	- stamp of institution issuing the pedigree certificate
rodzaje porodu:	
1 samodzielnny	- easy calving no assistance
2 łatwy	- easy calving
3 trudny	- difficult calving
4 ciężki	- major difficult calving with surgery
5 poronienie	- stillbirth
6 cesarskie cięcie	- birth by caesarean section
oznaczenia sekcji ksiąg:	herdbook sections:
G sekcja główna	- main section
Gm sekca główna, klasa mięsna	- main section meat class
Gnf sekcja główna, klasa niezgodna fenotypowo	- main section different phenotype class
Gmnf sekcja główna, klasa mięsna niezgodna fenotypowo	- main section, meat different phenotype class
E sekcja główna klasa Elita	- main section Elita class
W sekcja dodatkowa	- supplementary section
Wm sekcja dodatkowa, klasa mięsna	- supplementary section, meat class
OBCA	- foreign
OBCA SEKCJA GŁÓWNA (OBCA-G)	- foreign main section
OBCA SEKCJA DODATKOWA (OBCA-D)	- foreign supplementary section